

Алекперова Лейла, Сона Черкез
НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ПРИМЕНЕНИЯ УПРАЖНЕНИЙ
В ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ

Одним из задач лингводидактики является правильное применение упражнения, рассматривается как основное материальное средство организации речевой деятельности обучающихся при самостоятельной работе. Поэтому определение статуса упражнений, их структуры и функций, их типология – одна из важнейших задач методики преподавания языков..

В связи с уточнением статуса языковых упражнений упоминается об его различном толковании.

В лингводидактике этот термин употребляется как синоним к слову «тренировка». Это значение было перенесено и в методику. Кроме того, в методике наряду с термином «упражнение» в том же значении употребляются термины «задание», «задача». В психолингвистике под упражнением понимается многократное выполнение действий или видов деятельности, имеющее целью их освоение, опирающееся на понимание, сознательный контроль и их корректировку.

Упражнение – это как бы маленький сценарий акта общения, в котором задана программа действий говорящего и слушающего, а также читающего.

Попыток классификаций упражнений сделано немало. Часть методистов предлагает в основу какой-либо один критерий: степень преобразования информации, возможность обеспечить употребление элементов языка, подготовленность высказывания и др. Но каким бы правильным такой критерий ни был сам по себе, выдвигать лишь один критерий неверно методически.

Другие методисты[1-41] предлагают два или три, четыре критерия. Но их набор ничем строго не обусловлен: в один из них входит различие монологической или диалогической форм речи, в другой – нет, в одни входят мыслительные операции, виды опор или даже место выполнения, упражнений, в других этого нет.

Все упражнения, прежде всего, следует разделить на две большие группы: упражнения для формирования навыков и упражнения для развития речевого умения. Такими упражнениями соответственно являются условно – речевые и речевые. Они выступают в классификации в ранге типа. Каждый тип должен быть адекватен той цели, который он служит. Это значит, что качества упражнений каждой категории должны соотноситься с содержанием намеченной цели.

Разные качества упражнений по-разному важны для их адекватности, ибо наличие или отсутствие каких-либо качеств определяет разную меру «оречевленности» упражнения. Под «оречевленностью» мы понимаем меру адекватности упражнения тому, что имеет место в реальном процессе общения. Данную меру «оречевленности» можно определять главным образом по четырём параметрам:

- 1) наличие речевой задачи;
- 2) наличие ситуативной отнесённости фраз;
- 3) заданность речевой деятельности;
- 4) наличие опор различного характера.

Каждый из параметров по своему характеру может быть различен, а упражнение – обладать разным набором параметров.

В условно-речевых упражнениях реплика говорящего задана, обусловлена, опоры имеют место, но они обладают ситуативностью, обладают речевой задачей. Тем самым создаются основные условия, адекватные речевым, что и позволяет формировать навык, способный к переносу.

Однако на этапе формирования навыков могут быть использованы и такие упражнения, которые обладают всем набором указанных признаков, но ситуативность их условна. Тем не менее, их можно назвать условно-речевыми, ибо они выполняются при наличии речевой задачи. Таким, например, является упражнение, выполняемое при помощи подстановочной таблицы, если дана установка «Представь, тебе нужно кого-то попросить о чём-то. Как ты это сделаешь?».

Вполне возможно, что учащиеся будут соотносить свои фразы в сознании с какими-то реальными ситуациями. Но даже если этого нет, форма повелительного наклонения ассоциируется с речевой задачей («попросить кого-то сделать что-то») и с условной ситуацией, что создаёт хотя бы минимум адекватности реальному процессу общения.

Такие упражнения можно отнести к условно-речевым первого вида. Тогда настоящие условно-речевые, где есть и речевая задача, и реальная ситуативность, можно отнести ко второму виду.

Попытку более подробной классификации предпринял Пассов Е.И. Он различает содержательно-формальные и содержательные упражнения. Тут же он предлагает различать условно-коммуникативные и реально-коммуникативные упражнения (критерий-наличие естественной мотивированности и информативности). Если упражнение не информативно, то его вообще нельзя считать речевым.

Какие проблемы возникают применительно к упражнениям

Что же позволяет осуществлять функцию управления деятельностью учителя и учащихся и их взаимодействие?

1. Упражнение имеет конкретную направленность на обучение определенному виду речевой деятельности и должно с помощью задания мотивировать учащихся.

2. В нем зафиксирована конкретная задача, соотносящаяся с ближними и дальними целями развития определенного вида РД.

3. В нем задано конкретное речевое действие и определены условия его осуществления.

4. В нем задан предмет действия: материальный – текст, подлежащий распознаванию, и идеальный – мысль, хотя последняя также может быть в определенной мере материализована в задании, если в нем намечен предметный план речи (при говорении).

5. В нем прогнозируется речевой продукт, планируемый результат и возможное использование речи в других видах деятельности: речевой и неречевой.

Тем самым упражнение предопределяет деятельность учащихся, практически моделирует ее. Оно должно апеллировать к их потребности – мотивационной сфере, к знаниям, навыкам и умениям, материально обеспечивая их конкретную реализацию.

Для того чтобы грамотно использовать учебник как основное средство обучения языкам, необходимо более глубокое понимание его функций, особенностей его содержания и структуры, понимание значимости упражнений, умение ориентироваться в них. В частности, следует знать, что ни один материальный компонент содержания учебника не может иметь сам по себе методической значимости, если он не соотнесён с теми действиями, которые на его основе должны формироваться.

Так, например, существенно, реализуются ли при обучении говорению или чтению все основные функции общения – познавательная, ценностно-ориентационная, регулятивная и конвенциональная, ибо без этого нельзя достигнуть планируемого результата.

Следовательно, система упражнений для развития каждого вида речевой деятельности должна быть направлена на реализацию всех указанных функций общения, если цели, зафиксированные в программе, не вносят в них ограничения.

На практике, однако, часто случается, что развитие речи идёт только в русле познавательной функции, когда преобладают упражнения на информирование.

В связи с усилением коммуникативной направленности обучения можно наметить объективную тенденцию в редукции указанных звеньев системы упражнений, к их сближению и даже совмещению.

К сожалению, следует отметить, что проблема упражнений ни в теории, ни в практике не получила достаточно удовлетворительной разработки. Представляется, что не создана ещё такая теория усвоения, которая в полной мере учитывала бы специфику формируемых видов речевой деятельности с учётом её многосложности и иерархичности.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам [Текст] : учеб. пособие / Н.Д. Гальскова. – М.: Аркти-Глосса, 2000. – 165с.
2. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению [Текст] : учеб. пособие / Е.И. Пассов. – М.: Просвещение, 1991. – С.142-159.
3. Пассов Е.И. Коммуникативные упражнения [Текст] : учеб. пособие / Е.И. Пассов. – Л.: Просвещение, 1967. – 185с.
4. Пассов Е.И. Условно-речевые упражнения для формирования грамматического навыка [Текст] : учеб. пособие / Е.И. Пассов – М.: Просвещение, 1978. – 168с.
5. Пассов Е.И. Системность упражнений для обучения говорению / Е.И. Пассов // Иностр. яз. в шк. – 1977. № 6. – С.12-15.
6. Рогова Г.В. Коммуникативные упражнения на английском языке [Текст] / Г.В. Рогова // Иностр. яз. в шк. – 1984. - № 5. – С.83-86.

Резюме

Данная статья посвящена проблеме применения упражнения в процессе обучения языку, методике их создания. Авторы считают, что система упражнений для развития каждого вида речевой деятельности должна быть направлена на реализацию коммуникативной функций общения, если цели, зафиксированные в программе, не вносят в них ограничения.

Упражнение – это как бы маленький сценарий акта общения, в котором задана программа действий говорящего и слушающего, а также читающего.

Ключевые слова: упражнения, применение, методика.

Xülasə

Məqalə dil tapşırıqlarının tədbiri ilə bağlı məsələlərin həllinə həsr edilmişdir. Burada dil tapşırıqlarının kommunikativ rolundan danışılır, şagirdlərin dilinin aktivləşməsində əsas amil olduğu göstərilir. Burada dil tapşırıqlarının yazılma metodikası və onun yazılma prinsipləri təhlil olunur.

Müəlliflərin fikrincə dil tapşırıqları ünsiyyət aktı üçün yazılmış bir ssenaridir ki, burada danışanın və eşidənin, o cümlədən mütaliə edənin konkret funksiyaları öz əksini tapır.

Açar sözlər: tapşırıqlar, tətbiq, metodika

Summary

This article is devoted to the use of exercise in the process of language learning, the method of their creation. The authors believe that a system of exercises for the development of each type of speech activity should be directed towards the communicative functions of communication, if the goals set forth in the program, they do not make restrictions.

Exercise - it's like a small act of communication scenario in which the specified action program speaker and listener, as well as reading.

Keywords: exercise, the use of a metodika

Rəyçi: dos.T.Əliyev